

3^{ÈME} ÉDITION DU
COLLOQUE DU RÉSEAU
DES MASTERS ET DOCTORATS
EN DIDACTIQUE DU FRANÇAIS

RE M D F

L'ENSEIGNEMENT / APPRENTISSAGE DES LANGUES EN QUESTION :
APPROCHES, CONTEXTES, PRATIQUES, ÉVALUATIONS
LES 7 ET 8 DÉCEMBRE 2017

PROGRAMME

JEUDI 7 DÉCEMBRE 2017 (MATINÉE)	
08:30 - 09:30	Accueil et Inscription (Amphithéâtre: Centre des Etudes Doctorales, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines EL-Jadida)
09:30 - 10:00	Ouverture
10:00 - 10:30	Conférences plénières Modérateur : Abdelhanine BELHAJ
	Pr. Jean-Pierre CUQ (Université Nice Sophia Antipolis) « Contextualiser, oui, mais quoi ? »
11:15 - 12:00	Pr. Philippe BLANCHET (Université de Rennes 2) « Contextes, contextualisation en didactique des langues : définitions, enjeux, débats »
12:00 - 12:30	Débat

JEUDI 7 DÉCEMBRE 2017

Conférence plénière

Fatima CHNANE-DAVIN (Université d'Aix-Marseille. France)
« Difficultés des enseignants dans la mise en œuvre de l'approche par compétence »

14:30 - 15:10	Conférence plénière Fatima CHNANE-DAVIN (Université d'Aix-Marseille. France) « Difficultés des enseignants dans la mise en œuvre de l'approche par compétence »		
15:10 - 15:25	Débat		
	Atelier 1 (Séance 1) Aspects théoriques et méthodologiques : approches plurielles des langues et des cultures (Amphithéâtre: Centre des Etudes Doctorales) Modérateur: Malika BAHMAD	Atelier 2 Aspects institutionnels : politiques linguistiques et éducatives (textes officiels, instructions, orientations, recommandations, ...) (Salle: 1) Modérateur: Khalil MGHARFAOUI	Atelier 3 (Séance 1) Dispositifs pédagogiques mis en œuvre pour un enseignement-apprentissage « efficace » et de « qualité » (référentiels, programmes, manuels, TICE, enseignement à distance et hybride, ...) (salle 2) Modérateur: Arnaud PANNIER
15:30 - 15:45	Marie-Françoise NARCY-COMBES (Université de Nantes. France) Jean-Paul NARCY-COMBES (Université de Paris 3. France), « Epistémologie et méthodologie en Didactique des Langues /Cultures »	Cécile SABATIER, Rémi LEGER, Valia SPILIOPOULOS (Simon Fraser University. Canada), « Politiques éducatives relatives à l'Enseignement du Français Langue seconde en Colombie-Britannique : Quelles leçons tirées? »	Lassaad KALAI (Université de Jendouba. Tunisie) « Usage du numérique et Contextes : Quels enjeux? »
15:45 - 16:00	Hicham HADJI (Université Ibn Toufail. Kénitra. Maroc) « Approche intégrée des langues et développement de la compétence métagyntaxique. Étude de cas »	Kahina AZZEGAG (Université de Rennes 2. France) Lynda ZAGHBA (Université de M'Sila. Algérie) « La réforme de deuxième génération en Algérie : la vie clandestine des langues maternelles, entre in/visibilité et reconnaissance »	Imene MAGHRAOUI (Université de Mostaganem. Algérie) « Mise en place d'un dispositif pédagogique pour les étudiants -architectes : Cas de l'Université de Mostaganem »
16:00 - 16 : 15	Béatrice POTHIER (Université Catholique de l'Ouest. Angers. France), « Pour un apprentissage raisonné de l'orthographe syntaxique du français »	Demba THIELE DIALO (Université Gaston Berger de Saint-Louis. Sénégal), « Quelles politiques linguistiques sur nos langues maternelles pour un enseignement à objectifs réalistes et réalisables ? »	Nadjiba ABDESSEMED (Université Batna 2. Algérie) « Dispositif technologique pour la remédiation en phonétique »
16:15 - 16:30	Anass EL GOUSAIRI (Université Mohammed V. Rabat. Maroc), « Pour une épistémologie de l'écriture de recherche en didactique du français à l'université : problèmes, enjeux et perspectives »	Hayat BENTALEB (Université Mohammed 1er. Oujda. Maroc) « La nouvelle ingénierie pédagogique des langues : levier de la vision stratégique 2015-2030 »	Ala Eddine BAKHOUCHE (Université de Jendouba. Tunisie) « L'évaluation des étudiants à l'ère du numérique »
16:30 - 16:50	Débat		
16:50 - 17 :15	Pause-café		
	Atelier 1 (Séance 2) Aspects théoriques et méthodologiques : approches plurielles des langues et des cultures (Amphithéâtre: Centre des Etudes Doctorales) Modérateur: Jaqueline BACHA	Atelier 2 (Séance 2) Dispositifs pédagogiques mis en œuvre pour un enseignement-apprentissage « efficace » et de « qualité » (référentiels, programmes, manuels, TICE, enseignement à distance et hybride, ...) (Salle: 2) Modérateur: Marie-Françoise NARCY-COMBES	Panel (Salle 1) Modérateur: Cécile SABATIER
17:15 - 17:30	Siham AZZI (Université Chouaïb Doukkali. El Jadida. Maroc), « L'erreur phonétique : de l'étiologie à la remédiation par la prononciation nuancée, procédé de la Méthode Verbo-Tonale »	Najoua MAAFI (Université Hassan II. Maroc) « L'enseignement du français à l'université Marocaine : quelle démarche adopter ? Le cas de la filière Economie et Gestion à l'Ecole Nationale de Commerce et Gestion de Casablanca. »	Youssef NAIT BELAID (AREF de Marrakech) « Politiques linguistiques et éducatives pour l'enseignement -apprentissage des langues et des sciences dans les sections internationales »
17:30 - 17:45	Khadidja OUALI (Université d'Alger 2. Algérie) « Pour une didactique de la pluralité linguistique : rôle de l'arabe (L1) dans l'apprentissage du français (L2) au primaire »	Moulay Abdelaziz SABTI (Université Ibn Toufail. Kénitra. Maroc), « Vers un référentiel de compétences pour les étudiants LANSAD des facultés scientifiques et techniques »	Ouisal KABIL (Université Chouaïb Doukkali. El Jadida) « Langues d'enseignement dans les DNL: pratiques langagières des enseignants des disciplines scientifiques dans le secondaire qualifiant »
17:45 - 18:00	Ibtissem DJEDID (Université Badji Mokhtar d'Annaba. Algérie) « De l'herméneutique interculturelle à l'altérité: contribution à une démarche interculturelle en classe de langue »	Souad SAIDOUN (Université de Blida 2. Algérie) « Pour un dispositif didactique de l'enseignement des inférences chez les étudiants de 1ère année licence de français »	Chloé PELLIGRINI (Université d'Aix-Marseille France) « Représentations des enseignants sur les langues d'enseignement dans les filières scientifiques »
18:00 - 18:15	Amal KHADEIR et Laila QUITOUT (Université Ibn Toufail. Kénitra. Maroc) « La compétence interculturelle et l'efficacité des approches pédagogiques dans l'enseignement du français au cycle secondaire qualifiant au Maroc »	Ahlem IDJET (Université de Constantine. Algérie) « La place de la grammaire énonciative dans les programmes et les manuels scolaires algériens du lycée »	Claude CORTIER (Université de Lyon 2. France) « Du secondaire à l'université : quelles approches bi/plurilingues dans les enseignements scientifiques et linguistiques? »
18:15 - 18:45	Débat		

VENDREDI 8 DÉCEMBRE 2017 (MATINÉE)

Conférence plénière			
8:30 - 9:15	Jean-Marc MANGIANTE Université d'Artois. France) « La dimension pédagogique du FOS/FOU: une spécificité des pratiques au service de l'insertion professionnelle et académique »		
9h:15- 9h30	Débat		
Atelier 1 (Séance 3)	Atelier 4 (Séance 1)	Atelier 5 (Séance 1)	
Dispositifs pédagogiques mis en œuvre pour un enseignement-apprentissage « efficace » et de « qualité » (référentiels, programmes, manuels, TICE, enseignement à distance et hybride, ...) (Amphithéâtre: Centre des Etudes Doctorales) Modérateur: Jean-Paul NARCY-COMBES	Méthodologies et pratiques d'enseignement impliquant de nouvelles attentes en matière de formation initiale et continue des enseignants (cas des sections internationales) (Salle: 1) Modérateur: Jean-Pierre CUQ	Représentations sociologiques, politiques et économiques associées aux langues [salle 2] Modérateur: Fatima CHNAN-DAVIN	
9:30 - 9:45	Mohamed ASRAR (Université Mohammed V. Rabat. Maroc) Brahim DARRAJ (Université Hassan 2. Maroc) « Le rôle des habiletés métalinguistiques dans l'apprentissage de la lecture en Français : une synthèse des principaux résultats »	Shawn BULLOCK (université de Cambridge) Cécile SABATIER (Simon Friser University. Canada) « Professionnalisation et formation des enseignants : Lorsque le formateur de formateurs s'interroge sur sa pratique pour mieux construire les identités professionnelles »	Sid Ati SAHARAoui (université de Blida, Algérie) « La déconstruction / reconstruction des représentations »
9:45 - 10:00	Zoubir CHABBIA (Université Les frères Mentouris Constantine1. Algérie), « Vers une pratique pédagogique à perspective métacognitive »	Naima DEMBRI (Ecole Normale Supérieure Algérie) « Apprendre à apprendre à comprendre : une pratique pédagogique »	Khouloud MASRAR (Université Chouaïb Doukkali d'El Jadida. Maroc) « Représentations et apprentissage de langue française: le cas des lycées marocains »
10:00 - 10:15	Hakim MENGUELLAT (Université Lounici Ali EL Affroun Algérie) « La place de la stratégie inférentielle dans les nouveaux outils scolaires du deuxième palier du système éducatif algérien »	Mohammed LAHLOU (Université Ibn Toufail. Kénitra. Maroc) « La médiation langagière dans l'enseignement des sciences au BIOF. Le nouveau statut de l'enseignant des DNL »	Rachid EL ALAoui (Université Mohammed V. Maroc) « Les enseignants de français face à l'écriture d'invention au lycée : un problème de représentations? »
10:15 - 10:30		Djamel NOUREDINE et Khaled KAFI (Université Ibn-Khaldoun de Tiaret. Algérie) « Enseignement du français pour des branches scientifiques à l'université; description et analyse d'expériences didactiques »	Ouardia ACI (Université de Blida 2. Algérie), « Représentations des langues et impact socio-médiatique en Algérie : cas de Facebook »
10:30 - 11:00	Débat		
11:00 - 11:20	Pause-café		
Atelier 4 (Séance 2)	Atelier 6 (Séance 1)	Atelier 7 (Séance 1)	
Méthodologies et pratiques d'enseignement impliquant de nouvelles attentes en matière de formation initiale et continue des enseignants (cas des sections internationales) (Salle: 1) Modérateur: Jean-Marc MANGIANTE	Articulation pratiques didactique/pratiques sociales (Amphithéâtre: Centre des Etudes Doctorales) Modérateur: Marlène LEBRUN	Pratiques enseignantes : enseignant « planificateur », « directeur », « animateur », « technicien de l'enseignement », « facilitateur » (Salle: 1) Modérateur: Claude CORTIER	
11:20 - 11:35	Brahim DARRAJ, Bouchra GOURJA, EL Mostafa TACE, Aziz KICH, Mohamed ASRAR, Abderrazak FAIQ, Saïd BELAAOUAD (Uniuersité Hassan II. Maroc), « L'évaluation du programme de la formation initiale de la langue amazighe au sein des Centres Régionaux des Métier de l'Education et de la Formation »	Mourad LOUDIYI (CeRMEF) Meknès - Maroc) « L'approche actionnelle au Maroc: quels enjeux pour la didactique du français? »	Brahim ERRAFIQ (Université Chouaïb Doukkali. Maroc) « L'identité de l'enseignant à l'ère de la pédagogie interculturelle : Quels nouveaux gestes et postures professionnels ? »
11:35 - 11:50	Akila KHEBBEB (Université Badji Mokhtar d'Annaba. Algérie) Farid EL MASSIOUI (Université de Paris 8. France), « Formation des enseignants à l'université et Pratique réflexive : Cas particulier des enseignants de français de l'UBMA »	Souad BENABBES (Université Larbi ben M'hidi Oum el bouaghi. Algérie) « Oser la socialisation des écrits scolaires pour mieux écrire en FLE »	Asma MOKHTARI (Université Badji Mokhtar - Annaba. Algérie) « Le questionnement, une pratique enseignante en classe de FLE »
11:50 - 12:05	Dalila BERKANI (Université Abou-Bekr Belkaid. Tlemcen. Algérie) « La formation de formateurs du cycle secondaire à la gestion interculturelle de la classe de FLE en Algérie : diagnostic et proposition de solution »	Leïla MAKHLOUF (Université Saad Dahleb de Blida Algérie), « Pratiques scolaires et extrascolaires de l'écrit : quelles représentations chez les élèves de 4ème année moyenne et quelles différences entre les garçons et les filles ? Cas de collégiens algériens »	Abdessamad TBIB (Université Mohammed 1er. Oujda. Maroc) « La médiation comme support pour des stratégies professorales »
12:05 - 12:20	Ismail KHATTALA (Université Mohammed 1er. Oujda. Maroc) « L'apprentissage de la lecture en français : Fonctionnement cognitif, Apports de la neuroscience, difficultés et pistes de remédiation »		KHEBBEB Akila (Université Badji Mokhtar - Annaba. Algérie) « Pratique enseignante et aide à l'apprentissage du FLÉ en contexte scolaire algérien : étayage, contre-étayage ou problématique de la régulation »
12:20 - 12:50	Débat		

VENDREDI 8 DÉCEMBRE 2017 (APRÈS-MIDI)

	Atelier 6 (Séance 2) Articulation pratiques didactique/pratiques sociales (Amphithéâtre: Centre des Etudes Doctorales) Modérateur: Béatrice POTHIER	Atelier 7 (Séance 2) Pratiques enseignantes : enseignant « planificateur », « directeur », « animateur », « technicien de l'enseignement », « facilitateur » (Salle: 1) Modérateur: Samir LAABIDI
14:30 - 14:45	Chabha YEFSAH (Université Mouloud Mammeri Tizi-Ouzou. Algérie) « Le recours à la langue maternelle dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère »	Mohamed HADDAR (Université Chouaib Doukkali. Maroc) « La place de l'erreur interférentielle dans l'enseignement-apprentissage de la production écrite aux lycéens marocains : cas du français »
14:45 - 15:00	Abdessamad TBIB (Université Mohammed 1er. Oujda. Maroc) « Les interactions verbales en classe de langue. Cas de l'amélioration de l'écrit »	Kawtar ES SAIDI (Université Chouaib Doukkali. Maroc) « Médiation artistique en classe de Français Langue Etrangère : l'intervention de l'enseignant-médiateur »
15:00 - 15:15	Abdellah KAAOUAS (Université Sidi Mohamed Ben Abdallah. Fès. Maroc) « Le français, langue enseignée et langue d'enseignement dans les Facultés des sciences : Le cas de la Faculté des sciences Dhar El Mehrzaz-Fès, filières SMP/SMC »	GHARIB Abdel-Ali (Université Chouaib Doukkali. Maroc) « Le support cinématographique comme médium dans la pratique enseignante en classe de français »
15:15 - 15:30	Lamia MEBARKI (Université Mohamed-Chérif Messaadia. Algérie) « Numérique ambiant et enseignement-apprentissage des langues étrangères »	Chafia MAZARI (EDAF. Algérie), « Les capacités de lecture en français des élèves algériens : le cas de la 4ème année primaire »
15:30 - 16:00	Débat	
16:00 - 16:20	Pause-café	
	Conférences Plénières (Amphithéâtre: Centre des Etudes Doctorales) Modérateur: Abdelouahad MABROUR	
16:20 - 17:00	Marlène LEBRUN (HEP. Bejune. Suisse) « L'enseignement de la littérature à l'heure de la littéracie numérique: manifeste pour une Paideia »	
17:00 - 17:40	Marie-Françoise NARCY-COMBES (Université de Nantes. France) Jean-Paul NARCY-COMBES (Université de Paris 3. France) «Translanguaging et Transculturing: deux construits opératoires au Maroc»	
17:40 - 18:00	Débat	
18:00	Synthèse et clôture du colloque	

COMITÉ SCIENTIFIQUE

Jacqueline Bacha (Université de Jendouba. Tunisie), **Malika Bahmad** (Université Ibn Tofail. Kénitra. Maroc), **Jean-Claude Beacco** (Université Sorbonne Nouvelle Paris 3. France), **Abdelhane Belhaj** (Université Mohammed V. Rabat. Maroc), **Sondess Ben Abid Zarrouk** (Université haute Alsace. Mulhouse. France), **Philippe Blanchet** (Université de Rennes 2. France), **Laurent Gajo** (Université de Lausanne. Suisse), **Patrick Chardenet** (Université de Franche Comté. Besançon. France), **Fati Chnane-Davin** (Université Aix-Marseille. France), **Stéphanie Clerc** (Université Aix-Marseille. France), **Claude Cortier** (Université de Lyon. France), **Jean-Pierre Cuq** (Université Sophia Antipolis. Nice. France), **Latifa Kadi** (Université Badji Mokhtar. Annaba. El Jadida), **Abdelhamid Ibn Al Farouk** (Université Hassan 2. Mohammedia. Maroc), **Marlène Lebrun** (HEP. Bejune. Suisse), **Abdelouahad Mabrou** (Université Chouaib Doukkali. El Jadida. Maroc), **Jean-Marc Mangiante** (Université d'Artois. France), **Khalil Mgharfaoui** (Université Chouaib Doukkali. El Jadida. Maroc), **Mohamed Miled** (Université de Carthage. Tunisie), **Jean-Paul Narcy-Combes** (Université Paris 3. France), **Marie-Françoise Narcy-Combes** (Université de Nantes. France), **Arnaud Pannier** (IF. Maroc), **Frédérique Penilla** (Université de Besançon. France), **Cécile Sabatier** (Simon Fraser University. Canada), **Carla Serhane** (Université de Balamand. Liban)

COMITÉ D'ORGANISATION

Malika Bahmad (Université Ibn Tofail), **Abdelhane Belhaj** (Université Mohammed V), **Coralie Kerner** (Institut français d'El Jadida), **Abdelouahad Mabrou** (Univ Chouaib Doukkali), **Mohammed Mastafi** (CRMEF d'El Jadida), **Khalil Mgharfaoui** (Univ. Chouaib Doukkali), **Najlae Nejjar** (Univ. Chouaib Doukkali), **Arnaud Pannier** (Institut français du Maroc), **Said Allibou** (Institut français d'El Jadida).

Et la docteure, doctorants et étudiants de master (Laboratoire d'Etudes et de Recherches sur l'Interculturel. URAC 57) :

Hasnaa Chakir, Houda Bouhlou, Jamila Chakir, Najoua Elborji, Kawtar Es-Saidi, Mohammed Haddar, Zemerauda Aboujaafar, Younes Bouya, Fadwa El-Azaar, Soukaina El-Loussi, Fatma Ezzahra Errarhib, Nadia Moussaddak, Amida Ngulula Bint Kambi